



DAWLADDA DEEGAANKA SOOMAALIDA
DHOOL GAZETA
Somali Regional State
የሶማሌ ክልላዊ መንግሥት

Qimaha የንዳ ዋጋ Unit Price 26.50	Dhool Gazeta Waxaa soo Saara Dawaldda Deegaanka sommaalida	205
Bayaan Tirsi 74/2001. Bayaanka Ku Soo Baxay Go'aaminta Hanaanka Diiwaan-galinta Qareenada iyo Bixinta Liisanka Qareenimada ee Dawlada Deegaanka Soomaalida Bog 1	አዋጅ ቁጥር 74/2001 የሶማሌ ክልላዊ መንግሥት የጥበቅና ሥራ ፈቃድ አሰጣጥና የጠበቆች ምዝገባን ለመወሰን የወጣ አዋጅ ገጽ 1	Proclamation No. 74/2001 The Somali Regional State courts advocates Licensing and registration proclamation Page 1

Maadaama adeega qareenimadu yahay mid u baahan aqoon sharci iyo waayo-aragnimo ballaadhan, yaqanaana hanaanka shaqo ee maxkamadaha kuna dheehantahay dacaadnimo, dhex-dhexaad iyo xaqiiqo dhab ah islamarkana ha'yadaha caddaalada ka caawiyaa hirgalinta saraynta sharciga iyo tabagalinta caddaalada.

Maadaama ay lagama maar maan tahay in heerka aqooneed iyo heerka adeega qareenimo ay isku dhigmaan islamarkaana ay habboon tahay in la go'aamiyo shuruudaha looga bahayn yahay bixinta adeegan.

Maadaama uu Qodka 19 (7) ee bayaanka tirsigiisu yahay 64/2000 ee ku soo baxay bayaaminta qaab-dhismeedka iyo awoodaha, iyo waajibaadka ha'yadaha fulinta ee DDS u awood u siinayo Xafiiska X/Ilalinta Guud iyo Caddaalada diiwaangaalinta qareenada iyo bixinta liisanada qareenimo, ayaa waxaa lagama mar maan noqotay in la bayaamiyo qeexo hanaanka u xafiisku uu gudanayo wajibaadkan.

Sidaasi awgeed, hab wafaqsan Qodobka 49(3), (b) ee dastuurka dib loo habeeyey ee deegaanka, la bayaaminayaa sidan:-

የጥበቅና አገልግሎት በሕግ መ-ያ የሰለጠነ እና የሙያው ሰፊ ልምድ ያለው የፍርድ ቤት አሰራርን ጠንቅቆ የሚያውቅ የታማኝነት ፣ የቅንነትና የአውነተኝነት መንፈስን የተላበሰ ሰው ፣ ለሕግ የበላይነትና ለፍትሕ መስፈን ከፍተህ አካላት ጎን በአጋዥነት የሚሰሩ ለፍበት መ-ያ በመሆኑ ፤

በሶማሌ ክልላዊ መንግሥት ፍ/ቤቶች ለመስራት የሚችሉ ጠበቆችን ፈቃድ አሰጣጥ ፣ ምዝገባና (ሥነ ምግባር መቆጣጠሪያ) ሥርዓት በተሟላ መልኩ በሕግ መደንገግ በማስፈሰጥ ፤

የጥበቅና አገልግሎት የሚሰጡ ሰዎችን የሙያ ብቃት ደረጃ ከሚሰጡት አገልግሎት ጋር የተመጣጠነ ለማድረግና በሥራው ለመስማራት የሚያስፈልጉ መስፈርቶችን መወሰን አስፈላጊ ሆኖ በመገኘቱ ፤

የሶማሌ ክልል ምክር ቤት በ1994 ዓ.ም ተሽሽሎ በወጣው የክልሉ መንግሥት አንቀፅ 49 ንዑስ አንቀፅ 3/ሀ/ ሥር በተሰጠው ሥልጣን መሠረት ይህንን አዋጅ አውጥቷል ።

Where as, the advocate service needs legal knowledge and long experience in law, to know working procedures of the courts, having virtues of loyalty sincerity and genuinely as well as supportive to the justice organs with regard to the prevalence of rule of law and achievements of justice;

Where as, it deemed essential to regulate the licensing and registration and advocates practicing before courts and to adjust their level of education with the service rendered with the view to create professional competence;

Where as, the articles 19(7) of the proclamation No 64/2000 issued for proclaiming the structure, powers and duties of the Somali regional state cabinet council authorizes the General Prosecution and Justice Bureau to register and issue advocate licensee it is deemed necessary to proclaim and define procedures to be employed by the bureau while discharging this duty ;

Now there fore, in accordance with article 49(3)(a) of the revised regional constitution it has been proclaimed as follows:

Qaybta Koowaad
Guud Ahaan.

Qodka 1aad:- Ciwaan Gabaan.
Bayaankan waxaa loogu yeedhi karaa "Bayaanka Go'aaminta Hanaanka Diiwaangalinta iyo Bixinta Liisanada Qareenada ee Dawlada Deegaanka Soomaalida" bayaan tirsi 74/ 2001.

Qodka 2aad Qeexid.

Hadaan haboonaanta weedhu siin macno kale, bayaanka dhaxdiisa waxaa loola jeeda:-

- 1 "Maxkamad" waxaa loola jeedaa maxkamadaha dawlada deegaanka Soomaalida.
- 2 "adeeg qareenimo" wax aa loola jeedaa diyaarinta & ka jawaabida dacwadaha maxkamadaha, diyaarinta heer hoosadada lagu asaasayo, wax lagaga badalayo ururada ganacsi & dhamaan arrimaha kale ee u baahan talo sharci iyadoo la matalayo cid kale oo ku salaysan u juuro qaab toos ah ama dadban ama bilaasha la isku dhafsado.
3. "xafiiska ama madax-xafiis-eedka" waxaa loola jeedaa Xafiiska X/llaalinta Guud Iyo Caddaalada ee dawlada Deegaanka Soomaalida ama madaxa xafiiskan hadaba sida ay u kala horeeyaan.
4. " liisanka Qareenimo ee Heerka Labada " waxaa loola jeedaa liisanka qareenimada ee adeega qareenimo lagaga bixiyo maxkamadaha heer degmo iyo hay'adaha kale ee garsoor ee deegaanka ee ka hooseeya maxkamadahan ee.
- 5 " liisanka qareenimo ee Heerka koowaad "waxaa loola jeedaa liisanka adeeg qareenimo lagaga bixiyo dhammaan heerarka kala duwan ee maxkamadaha ee deegaanka.

ክፍል አንድ
ጠቅላላ

አንቀጽ 1 አጭር ርዕስ

ይህ አዋጅ «የሶማሌ ክልል መንግስት የጥብቅና ሥራ ፈቃድ አሰጣጥ፣ ምዝገባና የጠበቆች ሥነ-ምግባር መቆጣጠሪያ አዋጅ ቁጥር 74/2001 ዓ.ም ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል።

አንቀጽ 2 ትርጓሜ

የቃሉ አገባብ ሌላ ትርጉም የሚያሰጠው ካልሆነ በስተቀር በዚህ አዋጅ ውስጥ:-

1. «ፍርድ ቤት» ማለት የሶማሌ ክልላዊ መንግስት ፍ/ቤቶችንና ሌሎች ዳኝነት ነክ አካላትን ያጠቃልላል፤
2. «የጥብቅና አገልግሎት» ማለት የገንዘብ ክፍያ በመቀበል፣ ወይም ወደፊት የሚገኝ ቀጥተኛ ወይም ቀጥተኛ ያልሆነ ጥቅም ለማግኘት ሲባል ወይም ያለክፍያ ፍ/ቤት ፊት ሊቀርብ የሚችል ማንኛውንም ዓይነት የውል ስምምነት፣ የድርጅት ማቋቋሚያ፣ ማሻሻያ ወይም ማፍረሻ ሠነድ ወይም ለፍ/ቤት የሚቀርብ ሰነድ ማዘጋጀት፣ ሰነድ ወገኖችን በመወከል በፍ/ቤት ፊት ቀርቦ መከራከርን እና ማናቸውንም ዓይነት የሕግ ምክር አገልግሎት መስጠትን ያጠቃልላል፤
3. «ቢሮ» ወይም «ቢሮ ኃላፊ» ማለት እንደቅደም ተከ ተለ የሶማሌ ክልላዊ መንግስት ፍትህ ቢሮ ወይም የዚሁ ቢሮ ኃላፊ ነው፤
4. «ሁለተኛ ደረጃ የጥብቅና ሥራ ፈቃድ» ማለት በክልሉ ውስጥ በወረዳ ፍርድ ቤትና ከዚህ በታች ባሉ ሌሎች የዳኝነት አካላት ፊት የጥብቅና አገልግሎት ለመስጠት የሚያስችል ፈቃድ ነው፤
5. አንደኛ ደረጃ የጥብቅና ሥራ ፈቃድ» ማለት በማናቸውም የክልሉ ፍርድ ቤቶችና ሌሎች ዳኝነት ሰሚ አካላት ፊት በክልል ነክ ጉዳዮች የጥብቅና አገልግሎት መስጠት የሚያስችል ፍቃድ ነው።

CHAPTER ONE
GENERAL

Article 1. Short Title

This proclamation may be cited as "proclamation to determine registration and issuing Advocate license procedures of Somali Regional state proc. No. 74 /2001"

Article 2. Definition

Unless otherwise the admissibly of the word gives other meaning in this proclamation:

1. "Court" Shall Mean courts of the Somali regional state ;
2. "Advocacy Service" shall mean the preparation of contracts, statements of claims and defenses, litigation of courts, memorandum of association, documents of amendment or dissolution, of same, and any other consultancy services on be half of third parties for consideration or with out consideration, or for direct or indirect future consideration;
3. " Bureau or Bureau Head" shall mean the regional General Prosecution and Justice Bureau or the head of that Bureau respectively;
4. "Second grade Advocacy license' Shall mean advocacy license issued for advocacy service rendering with in judiciary power in the region at woreda level and below this level ;
5. "First grade Advocacy license" Shall mean the license for advocacy service rendering with in the all the different levels of the regional courts.

Qaybta Labaad
Shuruuda siinta laysanka iyo
diwaangalinta qareenimada

Qodka 3 aad:- muqadasnimada
liisanka Qareenimo.

1. Qof kasta oo Ethiopian ah oo raba inuu adeeg qareenimo ka bixiyo maxkamadaha deegaanka waxaa looga bahan yahay liisan qareen-imo.
2. Iyadoo ay jirto arrimaha ku cad farqada koowaad ee qodobkan dadka hoos ku cad loogama baahana inu haysto liisan qareenimo.
 - b). Qofka ka doodayaa arrin uu isagu leeyahay.
 - t). Qofka bila lacag ugu doodaya aaskiisa/saygeeda, caruurtisa, waalaalihii ama qof u doodaya dadka uu masuulka ka yahay.
 - j). Masuulka shirkadaha gaarka ama uruurada ganacsi ee awood loo siiyay in ay dacwadaha maxkmada ay matalan markasta oo ay ka doodayaan arrimo khuseeya shirkada ama ururka.
 - x). Masuulkasta ama madaxda xafiisyada dawlada ama shirkadaha horumarineed ee dawlada ee u doodaya hay' daas..
 - Kh). Gudoomiyaha ururka-sta oo shaqaale ama hoga-amiye urur ama cida ururka waakiilka ka ah.

ክፍል ሁለት
ስለ ፈቃድ አሰጣጥ ሁኔታና ስለጠበቀች ምዝገባ

አንቀጽ 3 ፈቃድ ስለማስፈሰጥ

1. የሰማሌ ክልል የጥብቅና አገልግሎት ለመስጠት የሚፈልገውን ማንኛውም አ.ት.ዩ.አ.ያ.ዊ የጥብቅና ሥራ ፈቃድ ሊኖረው ይገባል።
2. በዚህ አንቀጽ ገደብ አንቀጽ 1 የተጠቀሰው ቢኖርም የሚከተሉት ሰዎች ያለ ጥብቅና ስራ ፈቃድ አገልግሎት መስጠት ይችላሉ፡-
 - ሀ. ስለ ራሱ ጉዳይ የሚከራከር ሰው፤
 - ለ. ያለ ክፍያ ለትዳር ጓደኛው፣ ለወላጆቹ፣ ለሌሎች፣ ለአያቶቹ፣ ለእህቱም ሆነ ለወንድሙ አንዲ ሁም ሞግዚት ወይም አላላሪላ ሆነለት ሰው የሚከራከር ሰው ፤
 - ሐ. የገል ድርጅትን ወይም የንግድ ማህበርን በኖርድ ቤት ለመወከል ሥልጣን ተሰጥቶት የድርጅቱን ወይም የኩባንያውን ጉዳዮች በሚመለከት የሚከራከር ማንኛውም የድርጅት ጋላሬ ወይም ሸሪክ ፤
 - መ. የመንግስት መሥሪያ ቤትን ወይም የልማት ድርጅትን በሚመለከት የሚከራከር ማንኛውም የመንግስት መሥሪያ ቤት ወይም የልማት ድርጅት ባለስልጣን ወይም ጋላሬ ወይም በአርቡ የተወከለ ሰው፤
 - ሠ. ማንኛውም የሠራተኛ ማኅበር መሪ ወይም ማኅበሩ የሚወክለው ሰው ።

PART TWO

Condition of giving licenice & registration of advocacy

Article 3 Requirements of Advocacy License

1. Any Ethiopian who wishes to render advocacy services shall hold license.
2. Not with standing the provisions of sub-article (1)of this article, the following persons may render advocacy services without a licensee:-
 - a. a person who pleads his own case ;
 - b. a person who pleads with out payment the causes of his/ her spouse, parents, children, sisters, brothers, or of a person whom he/she is tutor or guardian;
 - c. a head or shareholder or a partner of a private organization or company holding power of attorney to represent such organization of company in court;
 - d. An official of a public body or a public enterprise or a person designed by him who pleads the action of such public body or public enterprise or a person designed by him who pleads the action of such public body or public enterprise;
 - e. Any labor union leader or a person designated by the union .

Qodka 4^{aad} Codsiga Lagu Dalbado Liisanka.

1. Codsiga lagu rabo in la siiyo liisanka adeega qareenimo waa in la soo buuxiyo foomka uu xafiisku ugu talo galay arrintani.
2. Codsaduhu codsigiisa waa inu soo raciyo cadaymaha hoos ku cad:-
 - b). Cadaymaha waxbarasho.
 - t). cadayn ku sabsan anshaxiisa iyo kartidiisa shaqo oo u ka keeno loo shaqeeyihii hore.
 - j). cadayn muujinaysa inuu ku gulaystay intixaanka lagu mutaysto liisanka qareenimo.
 - x). Cadayn muujinaysa inu bixiyey lacagta liisanka iyo.
 - kh). Cadaymaha kale ee uu xafiisku ka dalbado.
3. Hab waafaqsan farqada 2 (j) ee qodobkan cadaynta lagu keenayo waxaa la aqbali karaa oo kaliya marka uu intixa-ankaasi uu galay muddo sanad gudaheed ah.

Qodka 5^{aad} Bixinta Liisanka.

1. Xafiisku marka u hab waafaqsan qodka 4^{aad} ee bayaankan u soo buuxiyo foomka codsiga liisanka qareenimo waa inu muddo 15 maalmood gudahood jawaabta ku habboon uu ku siiyo.
2. Liisanka qareenimada waxaa lagu xusaya arrimaha soo socda;
 - b). magaca qareenka oo sadexan iyo jinsiyadiisa.
 - t). Ciiwaanka guriga iyo midka shaqo ee rasmiga ah.
 - j). nooca liisanka.
 - x). Magaca iyo saxaaxa cida liisaanka bixis- ay.

አንቀጽ 4. ፈቃድ ለማግኘት ስለሚቀርብ ማመልከቻ

1. የጥብቅና ሥራ ፈቃድ ለማግኘት የሚቀርብ ማመልከቻ ለዚህ ተግባር በቢሮው በተዘጋጀ ቅፅ ተሞልቶ ይቀርባል።
2. አመልካቹ ከማመልከቻው ጋር የሚከተሉትን ሠነዶች ማቅረብ ይኖርበታል፡-
 - ሀ. የትምህርት ደረጃ
 - ለ. ከቀድሞ አሰሪው ስለ ሥነ-ምግባር ወይም ስለ ሥራ አፈጻጸሙ የሚገልጽ ደብዳቤ፤
 - ሐ. ፈቃድ ለማግኘት የሚሰጠውን የሙያ መግቢያ ፈተና ማለፊን የሚያሳይ ማስረጃ፤
 - መ. የፈቃድ ክፍያ መፈጸሙን የሚያሳይ ማስረጃውን ማቅረብ አለበት
 - ሠ. ሌሎች በቢሮው የሚጠየቁ ማስረጃዎች።
3. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ/1/ /ሐ/ የሚቀርብ ሠርተፊኬት ዋጋ የሚኖረው ፈተና ማለፍ በታወቀ በአንድ ዓመት ውስጥ ከቀረበላቸው ነዉ።

አንቀጽ 5. ፈቃድ ስለመስጠት

1. በቢሮው በዚህ አዋጅ አንቀጽ 4 መሠረት የጥብቅና ሥራ ፈቃድ መጠየቂያ ማመልከቻ ተሟልቶ ሊቀርብለት ከ15 ቀናት ባልበለጠ ጊዜ ውስጥ ተገቢውን ውሳኔ መስጠት አለበት።
2. በፈቃዱ ላይ የሚጠቀሰው ፍሬ ጉዳይ የሚከተሉትን የሚያካትት ይሆናል፡-
 - ሀ. የጠበቃውን ሙሉ ሥምና ዜግነት፤
 - ለ. መደበኛ የመኖሪያ የሥራ አድራሻ፤
 - ሐ. የፈቃዱን ዓይነት፤
 - መ. የፈቃዱ ለጭውን ስምና ፊርማ።

Article 4 Application for license

1. An application for advocacy license shall be made in a form designed for such purpose by the Bureau.
2. The applicant shall submit the following documents together with his/her application:-
 - a. Credentials;
 - b. A letter from his/her former employer regarding the applicants conduct and performance;
 - c. Evidence showing that the applicant has passed the entry examination set for the license he/she applies for, as deemed necessary;
 - d. Evidence showing that the applicant has paid the required fee;
 - e. such other evidences required by the Bureau
3. A certificate produced in accordance with sub-article 2 (c) of this article, shall be valid only where it is produced within one year as of the date of knowledge passing the exam.

Article 5. Issuance of license .

1. Where the Bureau finds that the application made for a license is in full compliance with the provisions of article 4 of this proclamation, it shall render its decision within fifteen days.
2. The license include the following particulars:-
 - a. the full name and the nationality of the advocate;
 - b. addresses of the advocate's residence and place of business;
 - c. type of the license;
 - d. name and signature of the issuing officer .

3. Iyadoo ay jiraan arrimaha sare ku cad qof haysta shaqo joogta ah lama siin karo liisan qareenimo.

Qodka 6^{aad} Cusboonaysiinta Liisanka.

1. Liisanka qareenimo waa in sanad kasta la cusboonaysiiyo.
2. Cusboonaysiinta liisanka waa in la soo dhaweeysto bil ka hor dhamaadka mudada sanadka ee u liisanku shaqeynayo.

Qodka 7^{aad} Noocyada liisanka.

Liisanka qareenimo ee u xafiisku bixiyo waa labada nooc oo kala ah.

- b). liisanka qareenimo ee heerka 2^{aad}.
- t). liisanka qareenimo ee heerka 1^{aad}.

Qodka 8^{aad} Liisanka Qareenimo ee Heerka Labaad.

Qofkasta oo itoobiyaan ah oo buuxiya shuruudaha hoos ku cad waxaa la siin karaa liisanka qareenimo ee heerka labaad.

1. Qof xarumaha sare ee waxbarashada dalka kaga soo qalin jabiyey diploma sharci isla markaana xirfadani muddo 2 sanno ah ku shaqeeyey ama barnamij tababar sharci ku qalin jabiyey certificate oo ugu yaran Shan sanno ku shaqeeyey garsoorenimo, x/ilaaliyenimo, Rejisteral ama qareen dawladeed aqoona u leh shuruucda asaasiga dalka.
2. Leh anshaxa wanaagsan ee ku haboon nidaamka maamulka caddaalada.
3. Ku guulaystay imtixaanka loo gallo qareenimada.
4. Aan inta lagu soo eeddeyey lagu xukummin danbi ku taxaluqa Anshax xumo.

3. ከዚህ በላይ የተጠቀሱት ድንጋጌዎች ቢኖሩም ቋሚ ሥራ ላለው ሰው የጥብቅና ፈቃድ አይሰጥም።

አንቀጽ 6. በሰ ፈቃድ እድሳት

1. የጥብቅና ሥራ ፈቃድ በየዓመቱ መታደስ አለበት።
2. ፈቃድ ለማሳደስ የሚቀርብ ማመልከቻ ፈቃዱ የሚያገለግል ልበት የአንድ ዓመት ጊዜ ከማለቱ ከአንድ ወር በፊት መቅረብ አለበት።

አንቀጽ 7. የፈቃድ ዓይነቶች

- በቢሮው የሚሠጡ ሁለት ዓይነት የጥብቅና ሥራ ፈቃዶች ሲኖሩ እነርሱም የሚከተሉት ናቸው ።
- ሀ. 2ኛ ደረጃ የጥብቅና ሥራ ፈቃድ፤
 - ለ. 1ኛ ደረጃ የጥብቅና ሥራ ፈቃድ፤

አንቀጽ 8 ሁለተኛ ደረጃ የጥብቅና ሥራ ፈቃድ

ከዚህ በታች የተዘረዘሩትን መስፈርቶች ያሟላ ማንኛውም ኢትዮጵያዊ 2ኛ ደረጃ የጥብቅና ሥራ ፈቃድ ይሰጠዋል ፡-

1. ከታወቀ የሕግ ትምህርት ቤት በዲፕሎማ የተመረቀ እና በሙያው ቢያንስ ሁለት ዓመት የሰራ ወይም በሕግ የሥልጠና ፐሮግራም በሰርተፊኬት ተመርቆ፣ በዳኝነት፣ በዐቃቤ ህግነት በፊደስትራርነት ወይም በነገረ ፈጅነት ቢያንስ ለአምስት ዓመት ያገለገለ መሰረታዊ የሃገሪቱን ህጎች የሚያውቅ
2. ለፍትሕ ሥራ እካሄድ መልካም ሥነ ምግባር ያው ፡
3. ለደረጃው የሚሠጠውን የጥብቅና መግቢያ ፈተና ያሰፈ፤
4. ምግባረ ብልሹነትን የሚያመለክት ወንጀል ተከሶ ያሰተቀጣ፤

3. A license may not be issued to a person who has another permanent job.

Article 6, Renewal of license

1. A license shall be renewed annually.
2. An application for renewal of license shall be submitted one month before the expiry of the one year period for which it is valid .

Article 7 Types of license

There shall be the following two types of license to be issued by the Bureau:-

- a) A second grade advocacy license, and
- b) A first grade advocacy license .

Article 8 Second Grade Advocacy License

Any Ethiopian who fulfils the requirements specified here in under, shall be issued with second grade advocacy license.

1. Who has graduated a diploma of law from legally recognized educational institutions and has a two years relevant experience; or has graduated by a legal training with certificate of law and has minimum of five years experience as of judge, prosecutor, registrar or public advocate; and who knows the basic laws of Ethiopia;
2. Whose code of conduct is suitable for assisting the proper administration of justice ;
3. Who has passed the advocacy entrance examination and ;
4. Who is not convicted and sentenced in an offence showing improper conduct .

Qodka 9^{aad} - Liisanka Qareenimo ee Heerka koowaad

Qofkasta oo Ethiopian ah oo buuxiya shuruudaha hoos ku cad waxaa la siin karaa liisanka qareenimo ee heerka 1^{aad}.

1. Qof xarumaha waxbarashada sare ee la aqoonsan yahay kaga soo qalin jabiyeed shahaadada Degree-ga, yaqaanana shuruucda asaasiga dalka isla markaana leh waayo arragnimo Afar sanno ah.
2. Qof xarumaha waxbarashada sare kaga soo qalin jabiyeed shahaadada diplomaha aqoona u leh shuruucda Asaasiga ee dalka isla markaana xirfadan u leh waayo arragnimo 8 sanno ah.
3. Ku guulaysta imtixaanka loo maro qareenimada.
4. Aan danbi lagu soo eedeeyey aan lagu xukummin kaasi oo ku taxaluqa Anshax xumo.
5. Leh Anshax waanaagsan oo ku haboon nidaamka maa-mulka caddaalada.

Qodka 10^{aad} :- Imtixaanka Loo Galo Xirfada Qareenimada.

1. Qof kasta oo raba in la siiyo liisanka qareenimo ee heerka 2^{aad} iyo 1^{aad} waa inuu u fadhista imtixaanka uu xafiisku ugu talagalay heerka ee qareenimo.
2. Qof kasta oo soo codsada in la siiyo liisanka qareenimo ee heerka 1^{aad} marka uu codsaduhu soo codsado laba sanno kadib xiligi u ka tagay shaqada waxaa waajib ku ah in uu maro imtixaanka uu xafiisku ugu talo-galay heerka qareenimo.

አንቀጽ ፩ ለገጽ ፩ ደረጃ የጥብቅና ሥራ ፈቃድ

ከዚህ በታች የተዘረዘሩትን መስፈርቶች የሚላ ማንኛውም ኢትዮጵያዊ አንደኛ ደረጃ የጥብቅና ሥራ ፈቃድ ይሰጠዋል:-

1. ከታወቀ ከፍተኛ የትምህርት ተቋም በስፋት ዲግሪ የተመረቀ ፣ የኢትዮጵያና የክልሉን መሠረታዊ ህጎች የሚያውቅና በሙያው ቢያንስ የአራት ዓመት የስራ ልምድ ያለው፡
2. ከታወቀ ከፍተኛ የትምህርት ተቋም በስፋት ዲፕሎማ የተመረቀ ፣ የኢትዮጵያን መሠረታዊ ህጎች የሚያውቅና በሙያው ቢያንስ የአራት(4) ዓመት ልምድ ያለው፤
3. ለደረጃው የሚሰጠውን የጥብቅና መግቢያ ፈተና ያለፈ ፤
4. ምግባረ ብልሹነትን የሚያመለክት ወንጀል ተከሶ ያልተቀጣ፤
5. ለፍትህ ሥራ አካሄድ መልካም ሥነ ምግባር ያለው ፤

አንቀጽ 10. ለጥብቅና ሙያ መግቢያ ፈተና ስለመቀመጥ

1. ማንኛውም የ2ኛ ደረጃ ጥብቅና ሥራ ፈቃድ እንዲሰጠው የሚጠይቅ አመልካች በቢሮው ለደረጃው የሚዘጋጀውን የጥብቅና ሥራ ፈቃድ ፈተና መውሰድ አለበት፡፡
2. አንደኛ ደረጃ ጥብቅና ሥራ ፈቃድ እንዲሰጠው የሚጠይቅ ማንኛውም አመልካች ጥያቄውን ያቀረበው ሥራውን ከሰጠ በኋላ ከሁለት ዓመት ጊዜ ውስጥ የሆነ አንደኛውን በቢሮው ለደረጃው የሚዘጋጀውን ፈተና የመውሰድ ግዴታ አለበት፡፡

Article 9 A first Grade Advocacy License

Any Ethiopian who fulfills the requirements specified here in under shall be issued with first grade advocacy license.

1. Who has a degree in law from a legally recognized higher educational institution, knows the basic laws of Ethiopia and has a four year experience .
2. Who has graduated a diploma of law from higher educational institution, knows the basic laws of Ethiopia and has an eight years of relevant experience.
3. Who has passed the advocacy entrance examination;
4. Who is not convicted and sentenced in an offence showing improper conduct;
5. Whose code of conduct is suitable for assisting the proper administration of justice .

Article 10 Sitting for Advocacy Entrance Examination

1. Any Ethiopian who fulfills the requirements of articles 8and 9 of this proclamation and wishes to obtain advocacy license, shall take the advocacy entrance exam designed for these a advocacy grade by the Bureau.
2. Any person who applies for advocacy license after the termination of his permanent job may take the license with out sitting on exam; if the application is made with in two years from his date of termination.

Qodka 11^{aad} Dhaarta.

Qof kasta oo liisan la siinayo waa inu maara dhaarta hoos ku cad oo u qoraal ku xaqiijiyo;

"Aniga oo ah _____

Maanta oo ay tariikhdu tahay _____,

waxan ballan qaadayaa marka an xafiiska ka qaato liisanka qareenimo Aniga oo xirfaddayda si dacaadnimo iyo kalsooni ku dheehantahay ugu adeegi inla xadka u sharcigu ii baneeyay anan suggo danaha dadka an matalayo, an dhinacyadda iyo xirfad-layaashaba an wadagno xidhiidh shaqo oo isfahan is lamarkaana Anigo maxkmaadaha tixgalinta ku habboon siinaya in an ka qayb qaato suggida sareynta sharciga".

Qodka 12^{aad} Soo Celinta Liisanka.

1. Marka Qareenku ka hawl gallo shaqo ka baxsan xirfadan ama sabab kasta awgeed uu guddan Kari waayo adeegan, hadba sida xalaadu ay tahay waa inu muddo cayiman ama sidi rasmi ah u liisanka xafiiska ugu soo celiyo.

2. Sida u dhigayo farqada (1) ee Qodobkan, qareenka soo celiyay liisanka marka ay dhamaato sababti ku kal liftay inuu liisanka soo celiyo haddii una mudadi u xirfadan u ka maqnaa oo una galin khalaad u ku mutaysan karro ciqaab anshax darro, wuxuu qaadan karaa liisanka.

3. Marka hab wafaaqsan farqada 2^{aad} ee qodobkan qareenku u rabo in loo celiyo liisanka qareenimo ee u shaqada ka maqana mudo labo sanno ah waa inu si qareen cusub u u qaato imitixaanka u xafiisku ugu tallo gallay nooca liisanka u haystay.

Qodka 13^{aad} Xayiraada ama Buri-nta Liisaanka Qareenimada.

1. Qareenka ku xadgudba bayaa-nkan ama X/nidaa-meedyada iyo awaamiirta hab wafaaqsan bayaankan ku soo baxay hadba

Art 11. ቃለ መሃላ ስለመፈፀም

ማንኛውም ፈቃድ የሚሰጠው ጠበቃ የሚከተለውን ቃለ መሃላ በጽሁፍ ያረጋግጣል

እኔ _____ ዛሬ _____ ቀን _____ ዓ.ም

የሰማሌ ክልላዊ መንግስት ፍትህ ቢሮ የጥብቅና ፈቃድ ስቀበል በሙያዬ በቅንነትና በታማኝነት በመስራት የምወክላቸውን የደንበኞቼን ጥቅም ህግ በሚፈቅደው መጠን ላስከጠር ከተከራካሪዎቼና ከሙያ ባልደረቦቼ ጋር በመግባባት ለሥራና ለፍርድ ቤቶች ተገቢውን ክብር በመስጠት ለሕግ መስበር አጋዥ ለመሆን ቃል አገባለሁ።

Art 12 ፈቃድ ስለመመለስ

1. ማንኛውም ጠበቃ ከሙያው ውጭ በሆነ ሥራ በዋናነት የተሰማራ እንደሆነ ወይም በሌላ በማናቸውም ምክንያት ሙያዊ አገልግሎት ለመስጠት ያልቻለ እንደሆነ ፈቃዱን እንደሁኔታው ለተወሰነ ጊዜ ወይም በቋሚነት ለቢሮው ይመልሳል።

2. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1/ መሠረት ፈቃዱን የመሰበ ጠበቃ ፈቃዱን እንዲመልስ ያስገደደው ምክንያት እንዳበቃ ወይም እንደተወገደ ከሥራው ተለይቶ በቆየበት ጊዜ በሥነ ምግባር ጉድለት ሊያስጠይቀው የሚችል ጥፋት ካልፈፀመ በስተቀር ፈቃዱን ሊወስድ ይችላል።

3. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 2 መሠረት ፍቃድ እንዲመለስ ስለት ጥያቄውን ያቀረበው ፍቃዱ እንዲመለስለት ያስገደደው ምክንያት ከበቃ ከሁለት አመት በላይ የሆኑ እንደ ሆነ በቢሮው ለደረጃው የሚዘጋ ጀዌን ፈተና እንደ አዲስ መጠሰድ አለበት።

Art 13 ፈቃድ ስለማገድ ወይም ስለመሰረዝ

1. ይህንን አዋጅ ወይም በዚህ አዋጅ መሠረት የሚወጡ ደንቦችንና መመሪያዎችን ወይም የጠበቆች የወል ምግባር ደንብን

Article 11 taking an oath

Any prospective advocate shall take the following Oath:-

I _____ this day _____ when taking this

license from the bureau promise that I will, with honesty and good faith defend the cause of my clients in accordance with the law, work with understanding with my opponents and colleagues and give due respect to courts and be helpful for/to the rule of law.

Article 12 Returning a License

1. Any advocate shall return his/her license to the Bureau temporarily or permanently as the case may be where he/she is engaged in an activity outside this profession or is unable to render this service on what so ever ground.

2. Any advocate who has returned his/her license in accordance with sub-article (1) of this article, may retake same upon termination or removal of the cause which compelled him/her to return the license provided that he/she has not committed any fault which would make him/her liable for breach of discipline,

3. Any advocate who wishes to re-take his/her license in accordance with sub-article (2) of this article, shall take advocacy entrance examination as of anew applicant, if he/she remained with out providing service for more than two years after the removal of causes under the preceding sub-article.

Article 13 Suspension or Revocation of License

1. A License may be suspended or revoked as the case may be where the advocate violates this proclamation or

sida xaaladu tahay waxaa laga xayiri ama burin karaa liisanka qareenimo.

2. Iyadoo ay jirto guud ahaanta farqada koowaad ee qodobkan xafiisku mid ka mid ah arrimaha soo socda ayuu ku burin karaa liisanka qareenka.

b). Marka liisanka lagu ka-sbaday khiyaamo ama cadaymo been abuur ah.

t). Marka lagu eddeeyo laguna xukumay danbi muujinaya in uuna u qalmin xirfada (shaqada) qareenimada.

j). Marka lagu helo isagoo ka shaqaynaya shaqo ka saraysa heerka liisanka qareenimo.

x). marka ay ku cadaato inuu adeeg qareenimo ku bixiyay isagoo si culus ugu xad gudbaya arrimaha anshax ama falal been abuur ah.

Kh). Marka ay ku cadaato inu isagoo laga xayiray liisanka qareenimo inuu bixiyey adeeg qareenimo.

d). Marka lagu ogaado si uu u helo ama uu cida kale Isaga oo halis ah uu helo lisaanka qareenimo, bixiyay ama isku dayaaya in uu bixiyo laalush.

r). Marka lagu helo isaga oo qabanayo shaqo dheeri ah oo si cad uga hor imanaysa ama aan la jaan-qaadi Karin shaqada qareen-imada.

3. Iyada oo ay jirto guud ahaan arrimaha ku cad farqada 1aad ee qodobkan, xafiisku wuxuu liisanka Qareenimo, ku xayiri karaa mid ka mid ah arrimaha hoos ku cad.

የጣሰ ማገኛውንም ጠበቃ እንደ ሁኔታው ፍቃዱ ሊታገድ ወይም ሊሰረዝ ይችላል።

2. የዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1/1 አጠቃላይ አነጋገር እንደተጠበቀ ሆኖ ቢሮው ከሚከተሉት ሁኔታዎች በአንዱ ፈቃዱን ሊሰረዝ ይችላል።

ሀ. ፈቃዱ የተገኘው በማታለል ወይም የሃሰት ማሰራጫ ወይም መግለጫ በማቅረብ አንደሆነ፤

ለ. ለጥብቅና ሙያ ብቃት ተገቢ ቢነት የሌለው መሆኑን የሚያሳይ የወንጀል ድርጊት ተከሶ ጥፋተኝነቱ የተረጋገጠ እንደሆነ፤

ሐ. ከተሰጠው የጥብቅና ሥራ ፈቃድ ደረጃ በላይ ሲሰራ የተገኘ አንደሆነ፤

መ. በማገኛውም ዓይነት የማጭበርበር ድርጊት ወይም የሙያ ሥነ ምግባር ድጋጌ ዎችን በከብድ ሁኔታ በመተላለፍ የጥብቅና ሥራ ማካሄድ የተረጋገጠ አንደሆነ፤

ሠ. ከጥብቅና ሙያ በታገደበት ወትት የጥብቅና ሙያ አገልግሎት መስጠቱ የተረጋገጠ አንደሆነ፤

ረ. ለራሱ ወይም ለሌላ ጠበቃ በአገናኝ አማካይነት የጥብቅና ሥራ ለማስገኘት ገንዘብ የሰጠ ወይም ለመስጠት የጥ ክረ አንደሆነ፤

ሴ. ከጥብቅና ሙያ ጋር በግልጽ የሚጋጭ ወይም የማይጣጣም ተወዳጅ ስራ ሲያከናውን የተገኘ አንደሆነ፤

3. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1/1 የተደነገገው አጠቃላይ ድጋጌ እንደተጠበቀ ሆኖ ቢሮው ከሚከተሉት ሁኔታዎች በአንዱ ፈቃዱን ሊያገድ ይችላል።

regulation and directives issued in accordance with this proclamation.

2. Without prejudice to the generality of sub article (1) of this article, the Bureau may revoke a license on one of the following grounds;

a. Where the license is obtained with fraud or by producing falsified document or information;

b. Where the advocate is charged with an offence showing his/her incompetence to continue advocacy profession and found guilty thereof;

c. Where the advocate is found practicing in a court for which he is not licensed;

d. Where it is ascertained that he/she is found practicing by an sort of deceitful activity or in gross transgression of advocates ethical standards;

e. Where he/she gives or attempts to give money to a person with view of securing a job for him self or for others;

f. Where he is found practicing advocacy while suspended;

g. Where he/she carries out additional a activity which is obviously conflicting or inconsistent with this profession;

3. Without prejudice to the generality of sub-Article (1) of this Article the Bureau may suspend a license on one of the following grounds:-

- b). Marka sobab la ahaan sida uu qabo qodobka 6^{aad} ee bayaankan u Lisanka qareenimo u cusboonaysiin waayo.
- t). Marka inta uu iska indho tiro arrimaha ku cad qodobka 15(2) ee bayaankan uu shaqelaysto Xog-hayn arrimaha sharci ama kaaliye qareen.

Qodka 14^{aad} Diiwaangalinta.

1. Waxaa jira diiwaan lagu diiwaangaliyo magaca iyo jinsiyada qareenka liisanka la siiyey, nooca liisanka, ciwaanka shaqo ee rasmiga iyo xogaha kale muhiimka ah ee xafiisku waydiiyo.
2. Qofka aan magaciisa lagu diiwaangalin diiwaanka lagu tilmaamay farqada 1^{aad} ee qodobkan ma bixin karro adeega qareenimo.
3. Diiwaanku waa mid u furan shacabka.

Qodka 15^{aad} Diwaangalinta Dadka La Shaqeyaa Qareenka.

1. Qareen kasta ama shirkadaha adeega qareenimada bixiyaa dadka caawiya ee xog-haymaha arrimaha sharci, kaaliyayasha qareenka, qoraayaasha magacyada shaqaalaha kale iyo masuuliyadoodaba arrintani uu qabtay xafiisku ugu talagalay inta qoraal lagu la socodsiiyo waxaa in laga diiwaangaliyo.
2. Qareen kasta isagoon xafiiska fasax ka hellin Dadka hoos ku cad uma shaqaalaysan karro kaaliye qareen ama qoraaga arrimaha sharciga.
 - b). Qof magaciisa laga tir-tiray diiwaanka.
 - t). Qof laga xayiray liisanka qareenimada..

ሀ. ያለበቲ ምክንያት ፈቃዱን በዚህ አዋጅ አንቀፅ 6 መሠረት ያላሳ ደስ አንደሆነ፤

ለ. በዚህ አዋጅ አንቀፅ 15/2/ የተመለከተውን በመተላለፍ የሕግ ጉዳይ ፀሃፊ ወይም ጠበቃ ረዳት አድርጎ የሰራ አንደሆነ።

አንቀጽ 14 ስለ መዝገብ

1. ፈቃድ የሰጠውን ጠበቃ ስምና ዜግነት፣ የፈቃድ ዓይነት መደበኛ የሥራ አድራሻው እና ሌሎች በቢሮው የሚጠየቅ አስፈላጊ መረጃዎች የሚይዝ መዝገብ ይኖረዋል።
2. ስሙ በዚህ አንቀፅ ፡፡፡ አንቀፅ/1/ ሥር በተመለከተው መዝገብ ውስጥ ያልገባ ሰው ይጥብቅና አገልግሎት መስጠጥ አይችልም ።
3. መዝገቡ ለሕዝብ ግልጽ ይሆናል።

አንቀጽ 15. ከጠበቃው ጋር የሚሰሩ ሰዎችን ስለመዝገብ

1. ማንኛውም ጠበቃ ወይም የጥብቅና አገልግሎት ድርጅት በሥራው የሚያገዙትን የሕግ ጉዳይ ፀጋፋች፣ የጠበቃ ረዳቶች ፀሃፊዎች ሌሎች ሠራተኞች ስም እና የሰራ ሃላፊነት ቢሮው ለዚህ ጉዳይ ለመደበው ባለስልጣን በጽሁፍ በማሳወቅ ያስመዘገባል ።
2. ማንኛውም ጠበቃ ከቢሮው ወይም በእርሱ ከተወከለ ባለስልጣን ፈቃድ ሳያገኝ፡-
 - ሀ. ከመዝገብ ስሙ የተፋቀን
 - ለ. ከጥብቅና ሙያ አገልግሎት የታገደን

- a) Where he/she fails without good cause to renew the license in accordance with article 6 of this proclamation ,
- b) Where he/she employs persons not permitted to practice as law clerk or advocate assistants in violation of article 15 (2) of this proclamation.

Article 14 Registration

1. There shall be a register in which the name nationality of the advocate license type, normal residence and usual place of business of the advocate and such other particulars required by the Bureau are registered;
2. No person may render advocacy service unless he/she is registered in the register specified in sub-Article (1) of this Article
3. The register shall be open to the public.

Article 15 Registration of Persons Working With the Advocate

1. Any Advocate or a law firm shall notify in writing to an official assigned by the Bureau for registration of the names and responsibilities of law clerk , secretary assistant advocates and other employees working under his/her supervision .
2. Any Advocate may not ,without prior consent of the Bureau, employ the following persons as assistant advocate or l law clerk;
 - a) a person whose name removed from the Register;
 - b) a person suspended from practicing advocacy;

- j). Qof Anshax darro awgeed, shaqada looga caydhiiyey.
 - x). Qof lagu xukumay dambi la halmar anshax xumo.
 - Kh).Qofka u shaqeeya dawl-ada looma qaadan karro kaaliye qareen ama qoraaga arrimaha sharci-ga.
3. Kasokow arrimaha lagu xusay farqada 2^{aad} ee qodobkan, qof aan la hayn waxbarasho sharci, tababar ama waayo arragnimo looma qadan karro qoraaga arrimaha sharci.

Qodka 16^{aad} . Diiwaangalinta Iyo Fasax Siinta Shirkadaha Bixiyaa Adeeg Qareenimo

- 1. Shirkad bixisa adeeg qareenimo waxaa asaasi karaa oo qoraal xafiiska kaga codsan karaa laba ama in ka badan oo qareen.
- 2. Shirkada lagu asaasayo hab wafaqsan farqada (1) ee qodobkani waxay noqon shirkad aan fa'iido doon ahayn oo shirkad gaara oo xadiidan ah.
- 3. Xafiiska kadib marka u xaqiijiyo in una xeer-hoosaadka asaaska shirkadu una ka hor imanayn;
 - b). xeerka anshaxa qareenada.
 - t). una waxba u dhimayn danaha cid kale Ayaa la diiwaangalin Lana siin liisaanka.

Qaybta Sadeexad Qaybaha Fulineed

Qodka 17^{aad} Xilka iyo Waajibaadka Xafiiska

- Xafiisku;
- 1. Wuxuu bixiyaa, cusboon-aysiiyaa, xayiraa, buriyaa isla-markaana diiwaan galiyaa liisanka qareenimada

- ሐ. በዲ.ሲ.ፐ.ሲ.ን ጥፋት ምክንያት ከመ/ቤቱ የተባረረ ሰው፤
- መ. ምግባረ ብልሹነትን በሚያመለክት ወንጀል ተከሰሶ የተፈረደበትን ወይም
- ሠ. በመንግስት ስራ ተቀጥሮ የሚሰራ ሰው፤ በጠበቃ ረዳትነት ወይም በሕግ ፀሃፊነት መቀጠር አይችልም።

3. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ /2/ የተጠቀሰው አንደተጠበቀ ሆኖ የሕግ ትምህርት ወይም ስል ጠና ወይም ልምድ የሌለው ሰው በሕግ ጉዳይ ፀሃፊነት ሊቀጠር አይችልም።

አንቀጽ 16 ጥብቅና ሙያ አገልግሎት ድርጅትን ስለመመዘገብና ፍቃድ ስለመስጠት

- 1. የጥብቅና ለሙያ ድርጅት ለማቋቋም የሚፈልጉ ሁለት ወይም ከዚያ በላይ የሆኑ በቆች ለቢሮዉ በዕሁፍ ማመልከት ይችላሉ።
- 2. በዚህ አዋጅ መሰረት የማቋቋም ድርጅት የንግድ ማህበር የልሆነ ኃላፊነቱ የልተሰነ ይሆናል።
- 3. ቢሮዉ ወይም አርሱ የወከለዉ ባለስልጣን የድርጅት መቋቋሚያ ሠነዱን ከመረመረ በኋላ የድርጅቱ መቋቋም
 - ሀ/ የጠበቆችን የሰነድ ምግባር ደንብ የማይጥስ፤
 - ለ/ የደንበኞችን ወይም የሦስተኛ ወገኖችን ጥቅም የማይጎዳ ለመሆኑ ሲያምን ስሙን በመመዘገብ አስገብቶ ፍቃድ ይስጠዋል።

ክፍል ሦስት አስረዳሚ አካላት

አንቀጽ 17 የቢሮው ሥልጣንና ተግባር ቢሮው፡-

- 1. የጥብቅና ሥራ ፈቃድ ይሰጣል፤ ያድሳል፤ ያግዳል፤ ይሰርዛል፤ ጠበቆችን ይመዘገባል

- c) a person dismissed from office due to disciplinary infringement;
 - d) a person charged for and convicted in an offence of improper conduct; or
 - e) a public servant.
3. Without prejudice to the provisions of sub Article(1) of this Article, a person who has no legal education training or experience may not be employed as a law clerk.

Article 16 Registration and Licensing Law Firm

- 1. Any two or more advocates who wish to form a law firm may apply in writing to the Bureau
- 2. The nature of the firm formed in accordance with sub-article(1) of this article, shall be a non-business organization, the liability of which is limited.
- 3. The Bureau shall after examining the memorandum of association of the firm, enter it's name in the register and issue license where it believes that the formation of the firm:-
 - a) does not breach the advocates code of conduct;
 - b) is not prejudice to the interests of third parties .

CHAPTER THREE Executive Organs

Article 17 Power and function of the Bureau

- The Bureau shall
- 1. Register advocate,s issue, renew, suspend or revoke license.

- 2. Wuxuu ka qaadaa noocyada lacageed lagu xeerin doono x/nidaameedka ka soo daba bixi doona bayaankan.
- 3. Wuxuu intuu soo diyaariyo ansixin Golaha hawfulinta u soo dhaweeyaa marka la ansixiyana dhaqangaliyaa x/nidaameedka lagu hago hab-dhaqanka anshax ee qareenada.

Qodka 18^{aad} .Aas-Aasida Guddiga Qiimaynta Heerka Aqoonta iyo Kartida Qareenada

- 1. Waxaa bayaankan lagu aas-aasay guddiga qiimaynta heerka aqooneed iyo kartida qareenada oo wixii hada ka danbeeya loogu yeedhi doono "Guddiga"
- 2. Guddigu wuxuu yeelan xubnaha hoos ku cad;
 - b). laba xubnood oo ka socda xafiiska oo u soo xullo madaxa xafiisku.
 - t). xubin wakiil ka ah uruurka qareenada ee deegaanka.
 - x) .Laba xubnood oo ka socda Jaamacada jig-jiga.
 - kh).Xubin wakiil ka maxkamada deegaanka oo ay soo xullan guddiga maamulka garsoorka.
- 3. Iyadoo mudada shaqo ee xubnuhu ay tahay sadeex sano ayaa shir gudoonka guddiga uu madax -xafiiseedku ka dhex magacaabi xubnaha.
- 4. Xubin ka tirsan golaha anshaxa qareenada ee bayaankan lagu tilmamay isla mar xubin Kama noqon karro guddiga.

Qodka 19^{aad} .Xilka Iyo Waajibaadka Guddiga

Guddigu iyadoo u hoos tago xafiiska ayuu yeelan Xilka iyo wajibaadka hoos ku cad;

- 2. ይህንን አዋጅ ለማስፈጸም በሚጠበቀው ደንብ መሠረት ክፍያዎችን ያስከፍላል።
- 3. የጠበቆችን ስነ ምግባር በተመለከተ የስነ ምግባር ደንብ አዘጋጅቶ ለክልሉ የካቢኔ ጉባኤ ያቀረባል እንዲሁም ካቢኔው ከፀደቀው በኋላ ያስፈጽማል።

አንቀጽ 18 ስለ ጥበቅና ስራ ፈቃድ ገምጋሚና የጠበቆች የችሎታና ብቃት መለኪያ ቦርድ

- 1. የጥበቅና ስራ ፈቃድ ገምጋሚና የጠበቆች የችሎታና ብቃት መለኪያ ቦርድ/ካቢኔ በሃላ «ቦርዱ» እየተባለ የሚጠራ/ በዚህ አዋጅ ተቋቋሟል።
- 2. በክልሉ የፍርድ ቤቶች አስተዳደር ጉባዔ የሚመርጥና የሚወክል ተወካይ ፡-
 - ሀ. በቢሮው የሚወክሉ ሁለት ሰዎች ፤
 - ለ. ከክልሉ ጠበቆች ማህበር ሁለት ተወካዮች፤
 - ሐ. የጅጅጋ ዩኒቨርሲቲ ህግ ትምህርት ክፍል ተወካይ ፤
 - መ. በክልሉ የፍርድ ቤቶች አስተዳደር ጉባዔ የሚመረጥ የሚወክል አባል ፤
 - ሠ. በቢሮ ሃላፊው ተመርጠው የሚሰየሙ ሌሎች ሁለት አባላት።
- 3. የአንድ አባል የአገልግሎት ዘመን ሁለት ዓመት ሲሆን የቦርዱ ሰብሳቢ ከአባላቱ መካከል በቢሮ ሃላፊው ይሰየማል።
- 4. በዚህ አዋጅ መሠረት የጠበቆች ዲሲፕሊን ጉባኤ አባል የሆነ ማንኛውም ሰው የቦርድ አባል ሲሆን አይችልም

አንቀጽ 19. የቦርድ ሥልጣንና ተግባር

ቦርድ ተጠሪነቱ ለቢሮው ሆኖ የሚከተሉት ሥልጣንና ተግባራት ይኖሩታል

- 2. Charge fees determined by the regulation to be issued in accordance with this proclamation for the service it renders.
- 3. Prepare a regulation concerning the advocates code of conduct and submit before the state cabinet for approval and implement after approval.

Article 18 Establishment of license evaluating and advocacy competence certifying committee

- 1. In this proclamation it is hereby established the evaluation committee of the advocates educational level and competence hereafter called as "the Committee"
- 2. The committee shall have the following members ;
 - a. Two member from the bureau nominated by the bureau head;
 - b. One member from the regional advocates association designated by the association ;
 - c. Two representatives of faculty of law from jijiga university;
 - d. A representative of the regional courts administrative council.
- 3. The term of office of members shall be three years and the chairperson of the committee shall be designated by the bureau head from among the members there of
- 4. a member of the Advocates Disciplinary Council provided in this proclamation can not simultaneously a member of the committee.

Article 19 Powers and Duties of the Committee

The committee which is accountable to the bureau shall have the following powers and duties:-

1. Wuxuu baadha cadaamaha codsadaha kadibna si uu liisanka loo siiyo ama loogu diido ayay tallada ku haboon u dhaweeyan madax-xafiiseedka.
2. Wuxuu siyaabo kala duwan ku xaqiijin in codsadaha liisanku uu leeyahay anshaxa ku haboon geedi socodka nidaamka maamulka Cadaalada.
3. Iyaga oo kala tashanaya madax-xafiiseedka ama cida uu u xilsaaray hawshan waxay diyaariyin isla markayna ku qaadan wakhti iyo goob cayiman imtixaan lagu miisaamayo kartida qareenka.
4. Waxay saxan waraaqaha imtixaanka qareenimada isl-amarkana go'aamiyaan dhibcaha lagu gudbo, kadibna natiijada imtixaanka ayay u gudbin madax-xafiiseedka marka uu ansixiyana waxay ku dhawwaan natiijada.
5. Waxay dajisan karaan awamiir u gaara oo ku saabsan hanaanka shaqo ee guddiga marka uu madax xafiiseedku ansixiyana way ku dhaqmaan.

Qodka 20^{aad} Hanaanka Shirarka ee Guddiga

1. Guddigu wuxuu shir caadi yeelan karaa markasta oo lagama maar-maan ay noqoto.
2. Marka sadeex 2/3 xubnaha Guddigu ay shirka joogaan ayuu shirku qabsoomayaa.
3. Go'aanada guddigu waxay ku tabagalan marka xubnaha shirka joogaa ay cod aqiilabiyad ah ku tageeraan. Hase ahaatee, marka codka xubnuhu isleeg noqdo shir-guudoonka ayaa cod dheeri ah yeelan.

1. የአመልካቹን ማስረጃዎች መርምሮ አመልካቹ ፈቃድ እንዲሰጠው ወይም እንዳይሰጠው ለቢሮ ሃላፊው የውሳኔ ሃሳብ ያቀርባል።
2. አመልካቹ ለፍትሕ ሥራ አካሄድ የሚሰማ የሰነድ ምግባር ብቃት ያለው መሆኑን ለማረጋገጥ ማንኛውንም ሰው ጠርቶ መጠየቅ ወይም ማስረጃ አስቀርቦ መመርመር ይችላል፤
3. ከቢሮ ሃላፊው ወይም በእርሱ ከሚወከል ባለስልጣን ጋር በመመካከር በየአመቱ የጥብቅና ችሎታ መመዘኛ ፈተና እያዘጋጀ በተወሰነ ጊዜና ቦታ ለአመልካቾች ይሰጣል፤
4. የፈተና ወረቀቶችን ያርማል፤ ለማለፊያ የሚያበቃውን ነጥብ ይወስናል፤ የፈተናውን ውጤት ለቢሮ ሃላፊው ወይም በእርሱ ለሚወከል ባለስልጣን አቅርቦ ሊፀድቅ ውጤቱን በይፋ ያስታውቃል።
5. ስለ ሥራው አፈጻጸም የሥነ ሥርዓት መመሪያ አዘጋጅቶ ለቢሮው ያቀርባል ሊፀድቅም በሥራ ላይ ያውላል።

አንቀጽ 20 ስለ ቦርድ ስብሰባ

1. ቦርድ አንደኛው ሰነድ በማናቸውም ጊዜ ሊሰበሰብ ይችላል
2. የቦርድ አባላት ሁለት ሰዓተኛው ከተገኙ ምልዓተ ጉባዔ ይሆናል
3. የቦርድ ውሳኔዎች በበብሰባው በተገኙ አባላት በድምፅ ብልጫ ያልፉሉ፤ ሆኖም ድምጹ እኩል በእኩል የተከፈለ እንደሆነ ሰብሳቢው ያለበት ወገን ወላኝ ድምፅ ይኖረዋል

1. To submit after examining the supporting documents produced by the applicant recommendation to the Bureau head as to whether the applicant shall be issued with a license or not .
2. The committee may cause the production of any witness or evidence and examine same with a view of ascertaining the suitability of the advocate's character in assisting the administration of justice with in a state.
3. In consultation with the bureau head or a person delegated by him/her to prepare and give advocacy entrance exams to applicants at fixed place and time for the purpose to certify advocates competence .
4. To mark exam papers, determine the pass mark and publicize the result after submitting same for approval to the Bureau headoran official delegated by him.
5. To issue and submit to the Bureau head its own rules of procedure and implement same upon approval .

Article 20 Meeting Procedures of the Committee

1. The Committee shall conduct meeting as frequently as required
2. There Shall be a quorum where 2/3 of the members are present
3. Decisions of the committee shall be passed by a majority vote of members present at a meeting In case of a tie, however the chairman shall have a casting vote

4. Iyadoo ay jiraan arimaha lagu bayaamiyay farqada 1-3 ee qodobkan guddigu wuxuu yeelan karaa awaamiir uu ku shaqeeyo oo u gaara.

Qodka 21^{aad} Golaha Anshaxa ee Qareenada

1. Waxaa bayaankan lagu aasaasay golaha anshaxa qareenada ee deegaanka oo wixii hada ka dambeeyaa loogu yeedhi doono "Golaha".
2. Goluhu wuxuu yeelan xubnaha soo socda;
 - b). laba xubnood oo wakiil ka ah xafiiska.
 - f). Laba xubnood oo wakiil ka ah ururka qareenada ee deegaanka.
 - j). wakiil ka socda maxkamada guud.

Qodka 22^{aad} Awoodaha iyo Wajibaadka Golaha

Goluhu isagoo hoos tagaa xafiiska;

1. Wuxuu hubiyaa isla markaana badhaa isagoo ka duulayaa cabashooyinka dhanka ka ah qareenka inuu ku xadgudbay bayaankan iyo xeerarka kala ka soo daba baxay.
2. Marka u xaqiijiyo jiritaanka cadaymo tilmamaya in la dhegaysto cabaashadan waxay qareenka u gudbin eeda si u 15 maalmood gudahood kaga soo jawaabo.
3. Kadib marka ay baadhis qoto-dheer ku sameeyan eeda, cadaymaha iyo sido kale, jawabaha iyo cadaymaha qareenka waxay:-
 - b). haday u arkaan in ayna eedu lahayn asaas ama cadaymo ku filan inta eeda la babiyo ayay qareenka nadiif laga dhigii.

4. NIIU ለገጽ ከገዑስ ለገጽ 3 የተደገገውን ለገጽተጠቃ ሆነው ቦርዱ የራሱን የሰብሰባ ሥነ ሥርዓት መመሪያ ሊያወጣ ይችላል።

ለገጽ 21 ስልጠናቶች ዲፕሎማ ገባ

1. የክልሉ ጠባቂዎች ዲፕሎማ ገባ/ ከዚህ በኋላ « ገባው » እየተባለ የሚጠራ/ በዚህ አዋጅ ተተካላል።
2. ገባው የሚከተሉት አባላት ይኖራታል።
 - ሀ. የቢሮው ሁለት ተወካዮች፤
 - ለ. የክልሉ ጠባቂ ግንባር ሁለት ተወካዮች፤
 - ሐ. የክልሉ ጠቅላይ ፍርድ ቤት ተወካይ።

ለገጽ 22 የገባው ሥልጣንና ተግባር

የገባው ተጠሪነት ለቢሮው ሆኖ፡-

1. ይህንን አዋጅ ወይም በዚህ አዋጅ መሰረት የሚወጣውን የሰነድ ግባር ደንብ ወይም መመሪያ በመተላለፍ በጠበቃ ላይ የሚተርገን ከስ ተቀብሎ የጣራል ይመረምራል።
2. በጠበቃ ላይ የተረበውን ከስ ለግደት የሚያበቃ ግስረጃ መኖሩን ሲያረጋግጥ ጠበቃው መልሱን በ15 ቀናት ውስጥ እንዲያተርገን መጠሪያው ላይ በመገለጽ ከሱን ለጠበቃው ይልካል፤
3. በጠበቃው ላይ የተረበውን ከስ ግስረጃ እንዲሁም በጠበቃው በኩል የተሰጠውን መልስ ስና ግስረጃ ከመረመረ በኋላ፡-
 - ሀ. ከሱ ተገቢ ካልሆነ ወይም በብቁ ግስረጃ ካልተደገፈ ከሱን በመሰረዝ ጠበቃው በነፃ እንዲሰናበት ።

4. Without prejudice to the provisions of sub Articles (1)and(3) of this Article the committee may draw up its own rules of working procedures

Article 21 Advocates Disciplinary Council

1. There shall be Advocates Disciplinary Council established under this proclamation herein after called as "the council"
2. The Council shall have the following members:-
 - a. Two representatives of the Bureau;
 - b. Two representatives of the Advocates Association;
 - c. A representative of the supreme court of the Region.

Article 22: Power And Duties of The Council.

Being accountable to the bureau, the council;

1. Shall investigate a charge brought against an advocate violating the provisions of this proclamation and other laws issued for the implementation of this proclamation.
2. Shall where it ascertains that there is adequate evidence to entertain the charge send the charge, to the advocate notifying him/her to in the summons appear with his/her reply within 15 days.
3. Shall submit, after examining the charge brought and evidence produced against the advocate and the advocates reply and evidence there to the following recommendations to the Bureau head;
 - a. acquittal of the advocate by dismissing the charge where the charge is improper or is not supported by evidences.

t. haddi eedu ay tahay mid sax ah oo cadaymo ku filan wadata madax-xafiiseedka ayay tallo bixin ugu guddin;

1. In qareenka la siiyo digniin qoraal ah.
2. In qareenka muddo labo sano ah laga xayiro lisanka qareenimada.
3. in la saaro ganaax lacageed oo dhan ugu badnaan 7000.
4. in lisanka laga buuriyo islama-arkaana magaciisa laga tir-tiro diiwaanka qareenimada.
5. in laga qaado talaabooyinka kale ee loo arko lagama maarmaanka.

4. Sida ku cad farqada 3aad ee qodobkan, ilaa inta go'aanka ku habboon laga qadayo in si ku meel-gaadha looga xayiro lisanka shaqo ayaa la go'aamin karaa.
- 5 markasta oo ay lagama mar man noqoto si looga xaal gaadho heerka ganaaxa ee la saarayo qareenka, waxay baadhi soo yaalkii damiyeed ee qareenka, faylka gaarka ee qareenka ama waxay dalban ama dhagaysan karan cadaymo dheeraad ah.
6. Go'aanka lagu gaadho hab waafaqsan farqada 3aad (j) ee qodobkan waxaa lagu diwaagalin faylka gaarka ah ee qareenka.
7. Waxay madax-xafiiseedka u gudbiyaan tallo ku saabsan siyaabaha lagu kobcin karo kartida iyo anshaxa qareenada isla markaana lagu ilaalin karro sharafta xirfada qareenimada.
8. Eed kasta oo la soo gudbiyay laga bilaabo maalinta la soo oogay waa in bilood gudaheed rayi' go aaneed Kama danbays.

ሊ. ክስ ተገቢና በማስረጃ የተደገፈ ከሆነ እንደጥፋቱ ከብደት

1. ጠበቃው የጽሑፍ ማስጠንቀቂያ ተገቢ እንዲሰጠው፤
2. ጠበቃው ከሁለት ዓመት ላይ በሰጠ ጊዜ ከሥራው እንዲታገድ፤
3. ከብር7000 (ሰባት ሺህ) ያልበለጠ የገንዘብ ቅጣት እንዲጣልበት፤
4. ፈቃዱ ተሰርዞ ስሙ ከመዝገብ እንዲፋቅ ወይም፤
5. ተገቢ ናቸው ያላቸውን ሌሎች እርምጃዎች እንዲወስድ ለቢሮ ሃላፊው የውሳኔ ሃሳብ ያቀርባል።

4. በዚህ አንቀጽ 30-ስ አንቀጽ/3/ መሠረት ተገቢው ውሳኔ እስከስጥ ድረስ የጥብቅና ሥራ ፈቃዱ ለጊዜው ታገዶ እንዲቆይ ሊወሰን ይችላል።
5. አስፈላጊ ሆኖ ሊገኝ በጠበቃው ላይ የሚጣለውን የቅጣት መጠን ለመወሰን የወንጀል ሪከርድ፣ የጠበቃውን የግል ማህደር ወይም ሌላ ተመሳሳይ ማስረጃ ማስቀረብ፣ ማስቀረብ ማስማትና መመርመር ይችላል።
6. በዚህ አንቀጽ 30-ስ አንቀጽ/3/ /ስ/ መሠረት የተሰጠው ማንኛውም ውሳኔ በጠበቃው የግል ማህደር ውስጥ እንዲመዘገብ ያደርጋል።
7. የክልሉ የጠበቆች የሥነ ምግባር ብቃት የሚጎለብት በትንሹ እና የጥብቅና ሙያ ክብር የሚጠበቅበትን ሁኔታ እያጠና ለቢሮው ሃሳብ ያቀርባል።
8. ማንኛውም ክስ ከተረበበት ተገደምሮ በአንድ ወር ጊዜ ውስጥ የመጨረሻ የውሳኔ ሃሳብ ለቢሮው ያቀርባል። በዚህ ጊዜ ውስጥ ጉዳዩን ለማጠናቀቅ የማይቻልበት

b. where the charge is proper and supported by evidence according to the gravity of the offence;

1. a written warning to be given to him/her ;
2. to suspend the advocates license for a period of two years ;
3. to impose affine not exceeding birr 7000;
4. to revoke his/her license and cause the removal of his/her name from the register, or
5. To give such other appropriate decisions.

4. May temporarily suspend the license until such time that an appropriate decision is given as per sub Article {3} of this Article.
5. May examine where deemed necessary the antecedents and personal file of the advocate or any other similar evidences in determining the magnitude of the penalty to be imposed
6. Shall cause the recording of any decision taken in accordance of sub Article (3)and (b)fo this Article in to the personal file of the advocate .
7. Shall submit to the Bureau head on ways of enhancing and the observance of professional conduct.
8. Shall submit to the bureau head a recommendation regarding the final decision on any charge within a period not exceeding one month months from the day it is brought before it.

ah loogu gudbiyaa madax-xafiiseedka. Mudadani Hadaan sobabo mangal ah awgeed arinta lagu dhamay tiri Karin waxay si cad oo qoraal ah madax-xafiiseedka ka codsan karan in 10 cisho oo dheeriya loogu daro.

Qodka 23^{aad}. Shirka Golaha

1. Goluhu wuxuu shiri karaa markasta oo ay lagam maar maan noqoto.
2. Shirku wuxuu qabsoomayaa marka 2/3 xubnaha goluhu ay joogaan.
3. Goluhu wuxuu ku go'aan qaadan karaa cod hal dheeri ah. Hase ahaatee, marka codku isleeg noqdo waxaa la raaci dhinaca shir- gudoonka.
4. Iyadoo ay sidood yihiin arimaha ku cad farqada 1^{aad} ilaa 3^{aad} ee qodobkan, goluhu wuxuu dajisan karaa awamiir u gaara oo ku saabsan hanaanka shirarka.

Qodka 24^{aad}. Awoodaha Madax-xafiiseedka

1. Madax-xafiiseedku marka hab waafaqsan qodobka 19^{aad} farqada 1^{aad} iyo qodobka 22^{aad} farqada 3^{aad} guddigu ama goluhu hadaba midka ay khuseeyso ay rayi go'aameed u soo gudbiyan intu baadho ayuu go' aanka ku haboon ka soo saara.
2. Marka uu helo cadaymo ama arrimo u baahan in gudiga ama goluhu soo darso ama in ay xeeriyaan arin hal mar ayuu dib ugu celin Karaa.
3. Goluhu ama gudigu arinta uu ku soo celiyey madax-xafiiseedku waa inu 15 cisho gudahood uu natiijada ku soo gudbiyo.

በቂ ምክንያት ሊያጋጥም ምክንያቱን በጽሁፍ በመገለጽ ከአስር ቀናት የማይበልጥ ተጨማሪ ጊዜ እንዲፈቀድለት የቢሮ ሃላፊውን በጽሁፍ መጠየቅ ይችላል።

አንቀጽ 23 ስለጉባዔው ስብሰባ

1. ጉባዔው እንደ አስፈላጊነቱ በማናቸውም ጊዜ መሰብሰብ ይችላል፤
2. ከጉባዔው አባላት መካከል ሁለት ሰባተኛው ከተገኙ ምልዓተ ጉባዔ ይሆናል፤
3. የጉባዔው ውሳኔዎች በድምጽ ብልጫ ያልፋሉ፤ ሆኖም ድምጽ አኩል በአኩል የተከፈለ እንደሆነ ስብሰባው ያለበት ወገን የጉባዔው ውሳኔ ሆኖ ያልፋል፤
4. በዚህ አንቀጽ ከገዑስ አንቀጽ 1 እስከ ገዑስ አንቀጽ 3 የሰፈሩት ድንጋጌዎች እንደተጠበቁ ሆነው ጉባዔው የራሱን የስብሰባ ሥመ ሥርዓት መመሪያ ሊያወጣ ይችላል።

አንቀጽ 24. የቢሮ ሃላፊው ሥልጣን

1. የቢሮ ሃላፊው በዚህ አዋጅ አንቀጽ 18 ገዑስ አንቀጽ 1 እና አንቀጽ 21 ገዑስ አንቀጽ 3 ድንጋጌዎች መሠረት እንደሌላ ግብነቱ ከቦርዱ ወይም ከጉባዔው የቀረበውን የውሳኔ ሃላብ ከመረመረ በሃላ ተገቢውን ውሳኔ ይሰጣል ።
2. ቦርድ ወይም ጉባዔው በአግባቡ ያላጣራው ወይም ያላጠነው ፍሬ ነገር ወይም ማስረጃ ከተገኘ ይኸው ተጣርቶ ወይም ተገናዝቦ እንዲቀርብለት ለቦርዱ ወይም ለጉባዔው ለአንድ ጊዜ መመለስ ይችላል።
3. ቦርዱ ወይም ጉባዔው በቢሮ ሃላፊው ጉዳይ ከተመለሰለት በኋላ በአስራ-አምስት ቀናት ውስጥ ጉዳዩን አጣርቶ ውጤቱን ያቀርባል።

Where there are sufficient grounds for failing to dispose of the case within such time the council may request the bureau head in writing for an additional 10 days.

Article 23 Meetings of the council

1. The council shall conduct meetings as frequently as required ;
2. There shall be a quorum where 2/3 of council members are present ;
3. Decisions of the council shall be passed by a majority vote In case of a tie, the chairman shall have a casting vote ;
4. Without prejudice to the provisions of sub Articles (1)and(3) of this Article the council may draw up its own rules of procedure.

Article 24 Powers of the Bureau head

1. The Bureau head after considering the recommendation submitted to him/her by the committee or the council in a accordance with sub Article (1) of Article 19 and sub Article (3) of article 22 respectively decide as appropriate.
2. If the fact or evidence is not appropriately assessed and determined, he can order for further determination and assesment to the board or to the committee.
3. Matters returned to the Board or committee shall be submitted to the Bureau head with in 15(fifteen) days.

ama isku daya inuu bixiyo adeeg qareennimo waxaa lagu ganaaxayaa lacag aan ka yarayn sadeex Kun (3.000) kana badnayn toban Kun (10.000 birr) ama xadhig aan ka yarayn 6 bilood kana badnayn 2 sano.

Qodka 28^{aad}. Qodobada Kala Guurka

1. Iyadoo ay jiran arrimaha ku cad Qodobka 8^{aad}, 9^{aad} iyo 10^{aad} ee bayaankan, Qareenka liisan qareenimo haystay ee adeeg ka bixin jiray maxkamadaha deegaanka ka hor soo saarida bayaankan, xafiisku hadba sida ay xaaladu ugu haboontahay imtixaan ama imtixaan la' aan ayuu liisan qareenimo ee heerka koowaad ama labaad ee deegaanka siin karaa.
2. Qareen kasta oo hore ugu adeegi jiray qareenimo waa inu mudo labo bilood gudahood ku soo dalbado bedelkiisa haddi kale, waxaa loo aqoonsan inu bixiyay adeeg qareenimo isaago aan haysan liisan qareenimo.
3. Iyadoon waxba loo dhimin arrimaha ku cad farqada 1^{aad} iyo 2^{aad} ee qodobkan, qareenka hore u haystay liisan qareenimo islamarkaana buuxinayaa shuruudaha ugu hooseeyaa ee qareenimada waxaa loo aqoonsanin liisanka lagu siiyo hab waafaqasan bayaankan waana loo bedeli.

Qodka 29^{aad}. Soo saarida xeer

1. Golaha hawl-fulinta ee deegaanku wuxuu soo saari karaa x/nidaameedyada lagama maar maanka u ah hirgalinta qodobada bayaankan.
2. Xafiisku wuxuu soo saari karaa awaamiir lagu dhaqangalinayo qodobada bayaankan.

የሰጠ ወይም ለመስጠት የሞከረ አንደሆነ ከብር 2ሺ የማያንስና ከብር 10 ሺ በማይበልጥ የገንዘብ መቀጮ ወይም ከስድስት ወር የማያንስና ከሁለት ዓመት በማይበልጥ እስራት ይቀጣል።

አንቀጽ 28 መሸጋገሪያ ድንጋጌ

1. በዚህ አዋጅ አንቀጽ 8፣9 እና 10 ሥር የሰፈሩት ድንጋጌዎች ቢኖሩም ይህ አዋጅ ከመውጣቱ በፊት በክልሉም ሆነ በፌዴራሉ መንግሥት የሚሰጠውን የጥብቅና ሥራ ፈቃድ ይዘው በክልሉ ውስጥ ግልጋሎት ሲሰጡ ለነበሩ ጠበቆች ቢሮው እንዳስፈለገ ጊዜ ያለፈተና ወይም ፈተና በመስጠት የክልል አንደኛ ደረጃ ወይም ሁለተኛ ደረጃ የጥብቅና ሥራ ፈቃድ ሊሰጣቸው ይችላል።
2. ይህ አዋጅ ከመውጣቱ በፊት ማንኛውም ጠበቃ የጥብቅና አገልግሎት የሚሰጥ ጊዜው ከመድረሱ በፊት በሁለት ወር ውስጥ ፍቃድን ማስቀየር ይጠበቅበታል፤ ሆኖም ይህንን ያላደረገ አንደሆነ ያለጥብቅና ፈቃድ የጥብቅና አገልግሎት እንደሚሰጥ ይቆጠራል።
3. የዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 እና 2 እንደተጠበቀ ሆኖ፣ ማንኛውም ጠበቃ የጥብቅና ፈቃድ ያለው እና የሚጠ ይቀውን የጥብቅና መሥሪርት የሚያሟላ በዚህ አዋጅ መሠረት ፈቃድን እንዳወጣ ተቆጥሮ የፈቃድ ለውጥ ይሰጠዋል።

አንቀጽ 29 ደንብ የማውጣት ሥልጣን

1. ይህን አዋጅ ለማስፈጸም የሚያስፈልጉትን ደንቦች የክልሉ መስተ ዳድር ምክር ቤት ሊያወጣ ይችላል።
2. ቢሮው የዚህ አዋጅ ድንጋጌዎችን ለማስፈጸም መመሪያ ሊያወጣ ይችላል።

with this proclamations shall be punished with a fine not less than 3,000 birr and not exceeding 10,000 birr or imprisonment not less than 6 months and not exceeding 2 years .

Article 28 Transitory Provisi-ons

1. without prejudice to Articles 8,9and 10 of this proclamation au advocate who obtained a license and rendered advocacy services in the regional courts prior the issuance of this proclamation the Bureau may with or without examination as the case may be appropriate issue first grade or second grade regional advocacy lice-nse.
2. Any advocate who was rendering advocacy services be fore the issuance of this procl-amation shall have to apply change of license with in two months prior of time otherwise he/she will be deemed to have rendered advocacy service without obtaining advocacy license.
3. Without prejudice to the provisions of sub Articles (1)and(2)of this Article, any advocate who had advocacy, license and qualifying the minimum conditions of ad-vocacy shall be deemed to have obtained the license in accordance with this procl-amation and shall be entitled license change

Article 29 Power to Issue Rules

1. The regional executive council may issue regulations with the proper implementations of the provisions of this proclamation
2. The Bureau may issue direct-ives for the implementation of the provisions of this procl-amation .

Qodka 30^{aad} Shuruucda aan Dhaqangalka lahayn

Sharci, xeer, awaamiir ama hab dhaqameed shaqo kasta oo ka hor imanaya qodobada bayaankan ma laha dhaqangal.

Qodka 31^{aad} Mudada dhaqan galka Bayaanka

Bayaankani wuxuu dhaqangalayaa laga bilaabo marka lagu soo saaro Dhool Gazeetta.

Jig-jiga
Daa'uud Maxamed Cali
Madax-waynaha Dawlada
Deegaanka Soomaalida
2001 E.C.

አንቀጽ 30 ስለተሸራረሩ ተፈጻሚነት ስለማይኖሩ ፍቺው ስንት

ይህንን አዋጅ የሚቃረን ማናቸውም ስነ-ምግባር ስርዓት ወይም የተሰመደ አሰራር በዚህ አዋጅ ውስጥ በተመለከተ ጉዳዮች ላይ ተፈጻሚነት አይኖረውም ።

አንቀጽ 31 አዋጅ የሚፀናበት ጊዜ

ይህ አዋጅ በክልሉ ዝክረ ስን ጋዜጣ ታትሞ ከወጣበት ቀን ጀምሮ የፀና ይሆናል።

ዳዉድ መሃመድ አሊ
የሶማሊ ክልል ፕሬዝዳንት
ጁጅጋ 2001 ዓ.ም.

Article 30 Inapplicable Laws

Any law regulations directives or conduct of work in consistent with the provisions of this proclamation shall have no effect .

Article 31 Effective Date

This proclamation shall enter in to force as its promulgation of Dhool Gazeta.

Daud Mohamed Ali

President of Somali Regional State

Jijiga 2001 E.C